

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Foru Diputatua eta Departamentuko Idazkari Teknikoa /
Responsable: Diputado Foral y Secretario Técnico del Departamento

Programa honetan, Departamentuko goi-zuzendaritzari eta administrazioaren eta aurrekontuaren kudeaketari dagozkion eginkizunak garatzeko beharrezkoak diren hornidurak aurreikusten dira.

Programa hau inbertsioak egitekoa ez dela gogoan izanik, onartutako jarraibideak betez, aurreikuspen mailakoak egiten saiatu gara, horrela, programaren helburuak lortzeko beharrezkoak diren funtzionamendu gastuei aurre egingo diegulakoan. Ondorioz, mobiliarioa eta bulegoko ekipoak erosteko kontusailetan gutxieneko kopuruak jarri ditugu, eta gauza bera egin dugu, Departamentuko gastu arruntaren zati bat hartzen duen II. Kapituluko gainerakoetan ere. Azpimarra daiteke programa honetan bilduta daudela Departamentu osoaren aplikazio informatikoen sorrera eta mantenimenduari dagozkion gastu guztiak.

En este programa se contemplan las dotaciones necesarias para el desarrollo de las tareas propias de la alta dirección y la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.

Tratándose de un programa no inversor se ha procurado mantener un nivel de previsión ajustado a las directrices aprobadas, con el fin de poder hacer frente a los gastos de funcionamiento necesarios para cumplimiento de los objetivos del Programa. En consecuencia, se mantienen las partidas de compra de mobiliario y equipos de oficina con dotaciones mínimas, así como el resto de partidas del Capítulo II donde se encuentra englobado parte del gasto corriente del Departamento. Cabe destacar que están integrados en este programa todos los gastos referidos a creación y mantenimiento de aplicaciones informáticas de todo el Departamento.

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

01. Programa. Garapen Iraunkorreko Zerbitzu Orokorrak/
 Programa 01. Servicios Generales de Desarrollo Sostenible

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos							
<p>01 Garapen iraunkorreko arloko jarraibide orokorrak ezarri edo Diputatuen Kontseiluari proposatzea./ Establecer o proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de Desarrollo Sostenible.</p> <p>02 Departamentuko iharduketak beste erakunde eta departamentuetako iharduketekin koordinatzea./ Coordinar las actuaciones del Departamento con las de otras Instituciones y Departamentos.</p> <p>03 Departamentuko Zuzenaritzza eta Zerbitzu Orokorren iharduketak programatu eta koordinatzea./ Programar y coordinar las actuaciones de las Direcciones y Servicios Generales del Departamento.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Departamentuak burutu beharreko iharduketak direla eta, irizpide eta lehentasunak finkatzea./ Fijación de los criterios y prioridades respecto a las actuaciones a realizar por el Departamento.						Bilerak/ Reuniones	75
02.1 Gobernu eta beste erakundeekin iharduketak koordinatzeko beharrezkoak diren harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con el Gobierno y otras Instituciones.						Bilerak/ Reuniones	20
03.1 Departamentuko iharduketa planak bultzatu eta kontrolatzea./ Impulso y control de los planes de actuación del Departamento.						Planak/ Planes	3
						Hitzarmenak/ Convenios	6

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

01. Programa. Garapen Iraunkorreko Zerbitzu Orokorrak/
 Programa 01. Servicios Generales de Desarrollo Sostenible

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	01
		Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos			
04 Departamentuaren plangintza eta programei buruzko informazioa ematea./ Informar sobre los planes y programas del Departamento.			
05 Idazkaritza Teknikoaren bitartez kudeaketa administratiboa eta aurrekontuaren barne-kontrola bere gain hartzea./ Asumir a través de la Secretaría Técnica la gestión administrativa y control presupuestario interno.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Departamentuko iharduketa planei buruzko txostena egitea./ Realización de informes sobre los planes de actuación del Departamento.	Txostenak/ Informes	10
04.2	Batzarre Nagusiei informazioa ematea./ Información a Juntas Generales.	Agerpenak/ Comparencias	10
		Txostenak/ Informes	5
05.1	Izapidezko kontrol juridiko-administratiboa gauzatzea./ Ejercicio del control jurídico-administrativo de trámite.	Espedienteak/ Expedientes	100
05.2	Aurrekontu eta kontabilitatearen gaineko kontrola gauzatzea./ Ejercicio del control presupuestario y contable.	Dokumentuak/ Documentos	2.000
		Transferentziak/ Transferencias	30

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

01. Programa. Garapen Iraunkorreko Zerbitzu Orokorrak/
 Programa 01. Servicios Generales de Desarrollo Sostenible

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	01
		Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos			
06 Departamentuko organo desberdinei aholkularitza juridikoa ematea./ Asesorar jurídicamente a los distintos órganos del Departamento.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1	Txosten eta diktamenak igortzea./ Emisión de informes y dictámenes.	Txostenak/ Informes	200
		Diktamenak/ Dictámenes	200
06.2	Ebazpen, Arau eta Hitzarmenen idazketa./ Redacción de Resoluciones, Normas y Convenios.	Ebazpenak/ Resoluciones	600
		Foru Aginduak/ Ordenes Forales	150
		Hitzarmenak/ Convenios	5
		Akordioak/ Acuerdos	30
		Ofizioak/ Oficios	866

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				840.230,00
10	GOI KARGUAK/ ALTOS CARGOS			79.769,00	
100	Goi karguen oinarritzko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos		79.769,00		
10000	Goi karguen oinarritzko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos	79.769,00			
	Goi karguen oinarritzko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			161.440,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		161.440,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	161.440,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			385.183,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		157.964,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	157.964,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		227.219,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	65.356,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	142.698,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12104	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos	19.165,00			
	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			213.838,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		144.766,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	133.300,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 01 Programa Garapen Iraunkorreko Zerbitzu Orokorrak/
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 01 Servicios Generales de Desarrollo Sostenible

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza		11.466,00		
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales			69.072,00	
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación		69.072,00		
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				220.280,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			3.000,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		3.000,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo		3.000,00		
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			2.000,00	
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.000,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.000,00		
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			209.280,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		3.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones		3.000,00		
221	Hornigaiak/ Suministros		1.000,00		
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		1.000,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos			9.000,00	
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		5.000,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		4.000,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			196.280,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		4.000,00		

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 01 Programa Garapen Iraunkorreko Zerbitzu Orokorrak/
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 01 Servicios Generales de Desarrollo Sostenible

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitulua Capítulo
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		4.000,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		3.000,00		
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes		7.500,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		172.780,00		
	01 IZFE/ IZFE		172.780,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		5.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			6.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados			6.000,00	
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		6.000,00		
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		5.000,00		
	02 Bidaia eta hotelak/ Viajes y hoteles		1.000,00		
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				142.258,00
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario			1.000,00	
64000	Altzariak/ Mobiliario		1.000,00		
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina			1.000,00	
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.000,00		
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			140.258,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información			10.000,00	
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		10.000,00		
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas			130.258,00	
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE		130.258,00		

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 01 Programa Garapen Iraunkorreko Zerbitzu Orokorrak/
Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 01 Servicios Generales de Desarrollo Sostenible

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
-------------------------	-----------------------	-------------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

Programa Guztira/Total Programa

1.202.768,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	512
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Obra Hidraulikoetako zuzendari nagusia
 Responsable: Director General de Obras Hidraulicas

Foru Aldundiak Gipuzkoako azpiegitura hidraulikoen finantzazioan duen zereginak jarraitzen du, Añarbeko eta Txingudiko mankomunitateekin eta Gipuzkoako Ur Kontsorzioarekin hitzarmenak eginez, egiteko dauden ur hornidura eta saneamenduko sistema orokorrak osatzen joateko

Programa honetako inbertsioen aurrekontu arruntaren lehenengo zatia Gipuzkoako Ur Kontsorzioarekin sinatutako lankidetzaz hitzarmenean jasotako obrak 2011. urteko diru ekarpenari dagokio eta, funtsean, Adunan egiten ari den Oria Erdiko hondakin uren araztegiko obrak finantzatzera xedatuta dago. Finantzaketa esparru horren barruan ere Zaldibidiako saneamenduaren eta Orendain eta Baliarraingo saneamenduaren lanei ekin nahi zaie.

Beste alde batetik, aurrekontuaren helburua da lankidetzaz hitzarmen berriak sinatzea azpiegitura hidraulikoak egiteko. Era berean, Arantzazuko saneamenduari eta Altzoko saneamenduari dagozkien obrak egitea aurreikusten da eta, gainera, laser hasiko dira Araxesko saneamenduko eta Amezketa saneamenduko obrak.

Obra horiez gain, beste bi hornidura obra egingo dira diruz lagunduta. Servicios de Txingudi SArekin dugun hitzarmenaren bidez Jaizkibel-Elordi inguruneke hornidura obrak finantzatu dira, eta Elgoibarko Udalarekin dugunaren bidez, Elgoibarko San Miguel auzora edateko ura eramateko obrak bigarren fasea finantzatu dira.

Inbertsioetan egiten den ahaleginaren beste zati bat plangintza azterketak eta eraikuntza proiektuak egiteko eta lurak lortzeko da. Hori guztia, hurrengo urteetan azpiegitura berriak egiteko plangintzari erantzutera dator

Continua la participación de esta Diputación Foral en la financiación de las infraestructuras hidráulicas de Gipuzkoa, mediante la formalización de Convenios con las Mancomunidades de Añarbe y Txingudi y Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, lo que permite avanzar en la ejecución de los sistemas generales de abastecimiento y saneamiento pendientes.

Una primera parte del presupuesto ordinario de inversiones de este programa corresponde a la anualidad 2011 de las obras recogidas en el Convenio de Colaboración con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, la cual está destinada fundamentalmente a financiar las obras de la Estación Depuradora de Aguas Residuales del Oria Medio en Aduna. Otras obras que se piensa abordar dentro de ese marco de financiación son, principalmente, las correspondientes al saneamiento de Zaldibia y saneamiento de Orendain y Baliarrain.

Otra parte del presupuesto tiene como objeto la formalización de nuevos convenios de colaboración para realizar infraestructuras hidráulicas. Así mismo, se contemplan las obras correspondientes al saneamiento de Arantzazu y saneamiento de Altzo. Igualmente, se tiene previsto comenzar las obras del saneamiento del Araxes y saneamiento de Amezketa.

También está prevista la ejecución de otras dos obras de abastecimiento por la vía de la subvención: El convenio con Servicios de Txingudi, S.A. para la financiación de las obras del Abastecimiento Jaizkibel-Elordi y con el Ayuntamiento de Elgoibar para la financiación de las obras de Distribución de agua potable al barrio de San Miguel de Elgoibar-fase 2.

El esfuerzo inversor también se destina a la redacción de estudios de planificación, proyectos de construcción, y a la consecución de terrenos. Todo ello responde a la necesaria planificación para acometer la construcción de nuevas infraestructuras en los próximos años.

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

10. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/
 Programa 10. Infraestructura Hidráulica

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	512
Helburuak / Objetivos			
01 Zuzendaritzaren jaurduerak planifikatu eta programatzea./ Planificar y programar las actividades de la Dirección.			
02 Eginkizunak zuzendu, koordinatu eta kontrolatzea./ Dirigir, coordinar y controlar tareas.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Planak eta programak idaztea./ Redacción de planes y programas.		Planak eta programak/ Planes y programas	12
01.2 Zerbitzuetako goi-zuzendaritza./ Alta dirección de los Servicios.		Bilera kopurua/ Nº de reuniones	40
02.1 Barne eta kanpoko izaerako azterketa, proposamen eta bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.		Bilera kopurua/ Nº de reuniones	100
02.2 Azpiegitura hidraulikoko proiektuen gainbegiraketa./ Supervisión de proyectos de infraestructuras hidráulicas.		Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	10
02.3 Lehenagoko obren kontrola./ Control de obras anteriores.		Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	10

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

10. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/
 Programa 10. Infraestructura Hidráulica

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	10
		Funtzioa Función	512
Helburuak / Objetivos			
<p>03 Zuzendaritzak burututako jarduerak hedatzea./ Difundir actividades realizadas por la Dirección.</p> <p>04 Zuzendaritzako zerbitzuak giza eta material baliabideez hornitzea./ Dotar de medios humanos y materiales a los Servicios de la Dirección.</p> <p>05 Udalerriei ur edangarriaren hornidura ziurtatzea, Gipuzkoako kontsorzio eta mankomunitateekin elkarlanean./ Garantizar el abastecimiento de agua potable a los municipios, en colaboración con los Consorcios y Mancomunidades de Gipuzkoa.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Informazio kanpainak burutzea./ Desarrollo de campañas informativas.		Kanpainak/ Campañas	1
04.1 Pertsonala kudeatzea./ Gestión del personal.		Bilerak kopurua/ Nº de reuniones	20
05.1 Plangintza azterketak./ Estudios de planificación.		Azterketak/ Estudios	10
05.2 Ura edangarri bihurtzeko araztegiak eraikitzea./ Construcción de plantas potabilizadoras de agua.		Obra proiektua/ Proyectos obra	1
05.3 Ur edangarriaren eroanbide eta biltegien proiektuak egin eta eraikitzea./ Proyectos y construcción de conducciones y depósitos de agua potable.		Proiektuak/ Proyectos	1
		Obrak/ Obras	1

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

10. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/
 Programa 10. Infraestructura Hidráulica

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	512
Helburuak / Objetivos							
06 Saneamendurako sare nagusia eta hondakin-uren araztegiak ezartzea, Gipuzkoako kontsorzio eta mankomunitateekin elkarlanean./ Implantar la red general de saneamiento y estaciones depuradoras de aguas residuales, en colaboración con los Consorcios y Mancomunidades de Gipuzkoa.							
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación	
06.1 Plangintza azterketak./ Estudios de planificación.					Azterketak/ Estudios	10	
06.2 Hondakin-uren araztegiak./ Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales.					Obrak/ Obras	1	
06.3 Saneamendu sareak proiektatu eta eraikitzea./ Proyectos y construcción de redes de saneamiento.					Proiektuak/ Proyectos	8	
					Obrak/ Obras	6	

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.353.424,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			72.245,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		72.245,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	72.245,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			1.013.454,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		364.290,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	364.290,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		649.164,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	161.352,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifiko/ Complemento específico	477.307,00			
	Osagarri espezifiko/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	10.505,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			267.725,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		267.725,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	252.317,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	15.408,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				237.000,00

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			31.000,00	
201	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		31.000,00		
20100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	31.000,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			30.000,00	
213	Garraio-materiala/ De material de transporte		30.000,00		
21300	Garraio-materiala/ De material de transporte	30.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			125.000,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		5.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	5.000,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		11.000,00		
22104	Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes	4.000,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	3.000,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	4.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		18.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	18.000,00			
223	Garraioak/ Transportes		43.000,00		
22301	Bertako ibilgailuak/ Vehículos propios	43.000,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		17.000,00		
22402	Ibilgailuenak/ De vehículos	17.000,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		4.000,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias	1.000,00			
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal	3.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		27.000,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	22.000,00			
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes	2.000,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	2.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	1.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			51.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		51.000,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	51.000,00			
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	50.000,00			
02	Bidaia eta hotelak/ Viajes y hoteles	1.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				12.574.643,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			12.453.481,00	
612	Eraikuntza lan bereziak/ Construcciones especiales		12.453.481,00		
61201	Eraikuntza lan bereziak. Eraikuntzak/ Construcciones especiales. Construcciones	11.488.481,00			
01	Saneamendu eta hornidurako obrak / Obras de abastecimiento y saneamiento	1.388.165,00			
03	Arantzazuko saneamendua Saneamiento de Arantzazu	1.428.020,00			
04	Araxeseko saneamendua / Saneamiento del Araxes (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 2.635.555,00 euros)	50.000,00			
05	Amezketako saneamendua / Saneamiento de Amezketa (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 6.341.207,00 euros)	50.000,00			
23	2004ko Kontsortzioko Hitzarmena/ Convenio Consorcio 2004 Inbertsio Publikoari Laguntza Finantzarioa Emateko Plan Orokorra/ Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (Finantzaketa lotua duen Gastua/Gasto con Financiación Afectada) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	8.572.296,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
23	(2012 Urtea/Año... 2012 5.242.442,00 euros)				
61203	Eraikuntza lan bereziak. Laguntza teknikoa eta obra zuzendaritza/ Construcciones especiales. Asistencia técnica y dirección de obras		450.000,00		
01	Hornidura eta saneamenduko proiektuak/ Proyectos abastecimiento y saneamiento (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		450.000,00		
	(2012 Urtea/Año... 2012 1.000.000,00 euros)				
61204	Eraikuntza lan bereziak. Desjabetzapenak/ Construcciones especiales. Expropiaciones		500.000,00		
01	Eraikuntza lan bereziak. Desjabetzapenak/ Construcciones especiales. Expropiaciones (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		500.000,00		
	(2012 Urtea/Año... 2012 1.000.000,00 euros)				
61209	Eraikuntza lan bereziak. Beste inbertsio gastu batzuk/ Construcciones especiales. Otros gastos de inversión		15.000,00		
	Iragarkiak/ Anuncios				
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			20.000,00	
622	Tresneria/ Utillaje			20.000,00	
62200	Tresneria/ Utillaje		20.000,00		
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			1.000,00	
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina			1.000,00	
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.000,00		
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			60.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información			30.000,00	
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		30.000,00		
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas			30.000,00	
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras		30.000,00		
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			40.162,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción			40.162,00	

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	40.162,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				1.300.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			1.300.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		300.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	300.000,00			
01	Elgoibarko udala / Ayuntamiento de Elgoibar Helburua/Finalidad San Miguel auzoko horniduraren proiektuko lanak egiteko Ejecución de las obras de abastecimiento al Bº San Miguel (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	300.000,00			
762	GLHko administrazio instituzionalari/ A la Administración Institucional del T.H.G.		1.000.000,00		
76203	Merkataritzako foru sozietatei/ A Sociedades Mercantiles Forales	1.000.000,00			
01	Txingudiko zerbitzuak, S.A. Servicios de Txingudi, S.A. Helburua/Finalidad Jaizkibel-Elordi horniduraren proiektuko lanak egiteko Ejecución de las obras de abastecimiento Jaizkibel-Elordi (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 4.500.000,00 euros)	1.000.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					15.465.067,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	421
Arduraduna: Geoteknia eta Baliabide Hidraulikoetako eta Uraren Kontrol eta Kalitate unitate buruak							
Responsable: Jefes de las Unidades de Geotecnia y Recursos Hidráulicos y de Control y Calidad del Agua.							
<p>2011. urteko ekitaldian, kontrol sareak mantentzeko ohiko lanez gain, Gipuzkoako Lurralde Historikoko uraren erabilera iraunkorrerako jarraibideen helburuak lortzeko planteatzen diren jarduketetakoren bat hasiko da.</p> <p>Gure ibai arroetan dagoen higadura kontrolatzeko eta aztertzeko lanei jarraitzen dute.</p> <p>Jarduketa plana aurrera eramaten jarraituko da gure ibaietan dauden oztopoak kendu eta arraintzako pasabideak uzteko eta, hala, ibaien kalitate ekologikoa berreskuratzeko. Horrela, Oria eta Urola ibaien arroetan utzita dauden presetan egingo dira lanak.</p> <p>Gure ibaietako aforaleku eta uraren kalitate sareak mantentzen eta hobetzen jarraituko dugu eta, horretarako, Deba ibaian San Prudentzioko arateztegia egingo da eta Oria ibaiaren arroan, berriz, Araxesko araztegia. Halaber, datuak denbora errealean bidaltzeko sistema osatuko da.</p> <p>Hidrologia, uholde eta lehorteei buruzko lanek jarraipena izango dute urte honetan.</p> <p>Uraren problematikarekin zerikusia duten I+G+B lanak areagotuko dira, Europar Batasuneko 2000/60 Urari buruzko Arzetarau Markoko jarraibideei jarraituz. Hala, hondakin uren araztegiatan sortzen duten usaina dela eta sortzen den arazoa sakondu behar da.</p> <p>Europa mailako (INTERREG) bi proiektutan parte hartuko da itsasoko dinamikarekin eta Urumea arroaren azterketa integralarekin zerikusia dutenak biak ere.</p>				<p>Durante el ejercicio del año 2011, además de los trabajos habituales de mantenimiento de las redes de control, se va a continuar con alguna de las actuaciones que se plantean para la consecución de los objetivos de las Directrices para el uso sostenible del agua en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.</p> <p>Continúan los controles y estudios tendentes a evaluar la erosión en nuestras cuencas.</p> <p>Se continuará con el plan de actuaciones en nuestros ríos para suprimir obstáculos y realizar pasos para peces tendentes a recuperar la calidad ecológica de los mismos. De esta forma, se va a actuar en azudes abandonados en las cuenca de los ríos Oria y Urola.</p> <p>Se continuará con el mantenimiento y mejora de la red de estaciones de aforo y calidad del agua de nuestros ríos, estando previsto el equipamiento de las estaciones de San Prudencio en el río Deba y del Araxes en la cuenca del Oria. Así mismo se va a completar el sistema de transmisión de datos a tiempo real.</p> <p>Los trabajos de hidrología, inundaciones, tendrán continuidad durante este año.</p> <p>Se van a potenciar los trabajos de I+D+I relacionados con la problemática del agua, siguiendo las directrices de la Directiva Marco del Agua de la Comunidad Económica Europea 2000/60. De esta forma se va a profundizar en el problema de la emisión de olores en las estaciones depuradoras de aguas residuales.</p> <p>Se esta participando en dos proyectos europeos (INTERREG), relacionados con la dinamica marina, el estudio integral de la cuenca del Urumea.</p>			

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	421
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Geoteknia eta Baliabide Hidraulikoetako eta Uraren Kontrol eta Kalitate unitate buruak
 Responsable: Jefes de las Unidades de Geotecnia y Recursos Hidráulicos y de Control y Calidad del Agua.

Ibai eta estuarioetako azaleko uren kontrola egiten jarraituko da, batik bat saneamendu lanak egin diren tokietan urek zer bilakaera duten arretaz aztertuz. 2000/60 Zuzentarauak agindutakoaren arabera, 64 ibai-puntutan eta 40 estuario-puntutan laginak hartu eta azterketa biologikoak egingo dira hilero-hilero. Arreta berezia jarriko da zebra muskuilurik agertzen den ikusteko.

Hiri eta industria kutsadura koantifikatuko da eta uretan duen eragina aztertuko da.

Itsas ingurunearen alderdi desberdinak (ura, sedimentuak, biota...) arreta bereziaz kontrolatuko dira hondakinen isurbideak eraiki diren tokietan (Donostia, Zarautz...).

Lurraldeko ur puntuen eta isurketen inbentarioa egingo da.

Se continuará con el control de las aguas superficiales en ríos y estuarios, con especial atención a la evolución de las zonas donde se hayan efectuado obras de saneamiento. Los trabajos, de acuerdo con la Directiva 2000/60, incluyen muestras y estudios biológicos en 64 puntos de ríos y 40 puntos de estuarios con periodicidad mensual. Se prestará especial atención a la posible aparición del mejillon cebra.

Se cuantificará la contaminación urbana e industrial y su incidencia en la calidad de las aguas.

El medio marino con sus diferentes aspectos, agua, sedimentos, biota, se controlará especialmente en aquellas zonas (San Sebastián, Zarautz, etc) donde se han construido emisarios para el vertido al mar.

Se van a realizar trabajos de inventario de puntos de agua y vertidos del Territorio.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	421
Helburuak / Objetivos			
01 Gipuzkoako ibai, estuario, kostalde eta lurpeko uren egoera ekologikoa ona izan dadin lortzea, haien ekosistemak babestuz edo egoera desegokian daudenak hobetuz./ Lograr el buen estado ecológico de ríos, estuarios, costa y aguas subterráneas de Gipuzkoa, protegiendo sus ecosistemas o mejorando los que se encuentren en una situación inadecuada.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Aforalekuen mantenimendua./ Mantenimiento de las Estaciones de Aforo.		Aforalekuak / Estaciones	25
01.2 Aforaleku sarea handitzea./ Ampliación de la red de Estaciones de Aforo.		Instalazioak/ Instalaciones	2
01.3 Industri zentsoen eguneratzea./ Actualización de vertidos industriales, urbanos y ganaderos.		Zentsoak/ Censos	2
01.4 Ibaien, estuarioen eta araztegien kontrola./ Control de ríos, estuarios y depuradoras.		Laginak hartzea/ Muestreos	75
01.5 Kostaren saneamenduari buruzko azterketak./ Estudios sobre el saneamiento de la costa.		Azterketak/ Estudios	3
01.6 Arroen hobekuntza morfologikoa./ Mejora morfológica de cauces.		Proiektuak/ Proyectos	4
01.7 Unitate hidrogeologikoen azterketa./ Estudio de unidades hidrogeológicas.		Azterketak/ Estudios	1
01.8 Presak kentzeko eta arrainei pasabideak uzteko proiektuak./ Proyectos de demolición y paso de peces en azudes.		Proiektuak/ Proyectos	4
01.9 Presak kentzea eta arrainei pasabideak uztea./ Demolición y paso de peces en azudes.		Lanak/ Obras	3

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	421
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Gipuzkoako ibai, estuario, kostalde eta lurpeko uren egoera ekologikoa ona izan dadin lortzea, haien ekosistemak babestuz edo egoera desegokian daudenak hobetuz./ Lograr el buen estado ecológico de ríos, estuarios, costa y aguas subterráneas de Gipuzkoa, protegiendo sus ecosistemas o mejorando los que se encuentren en una situación inadecuada.</p> <p>02 Iraunkortasuneko eta ingurumen hobekuntzako irizpideak aplikatuta, Gipuzkoako herritar guztientzako ur hornidura bermatzea orain eta gero, bai kantitatez bai kalitatez./ Garantizar, aplicando criterios de sostenibilidad y de mejora ambiental, el abastecimiento de agua actual y futuro en cantidad y calidad a toda la población de Gipuzkoa.</p> <p>03 Gipuzkoako herritar guztiei uholdeen eraginen aurrean gutxieneko babesa bermatzea, ur ingurunea errespetatzeko irizpideak erabilia./ Conseguir una protección mínima garantizada a toda la población de Gipuzkoa frente a los efectos de las inundaciones, con criterios de respeto al medio acuático.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.10 Ur puntuen inbentarioa./ Inventario de puntos de agua.		Zentsoak/ Censos	1
01.11 Baiona-Donostia Eurohiriaren Ur Batzordean parte hartzea./ Participación en la Comisión de Aguas de la Eurociudad Vasca Baiona-San Sebastián.		Bilerak/ Reuniones	4
02.1 Lehorteen azterketa./ Estudio de sequías.		Azterketak/ Estudios	1
02.2 Ur baliabideen GIS aplikazioa./ Aplicación G.I.S. de Recursos Hidráulicos.		Azterketak / Estudios	1
02.3 Hornidurako urtegietan babes perimetroak ezartzeko aurretiazko azterketa./ Estudio previo para el establecimiento de perímetros de protección en los embalses de abastecimiento.		Azterketak/ Estudios	1
03.1 Euri jasa eta ur etorrera handien eredu hidrologikoa./ Modelo hidrológico de caudales extremos.		Ereduak/ Modelos	1

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

11. Programa. Ur baliabideak eta uraren kalitatea /
 Programa 11. Recursos y calidad del agua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	421
Helburuak / Objetivos							
04 Ikerkuntza, garapen eta berrikuntza programak bultzatzea, informazio trukearen eta ingurumen hobekuntzaren alde eginez./ Impulsar programas de investigación, desarrollo e innovación, favoreciendo el intercambio de información y la mejora ambiental.							
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación	
04.1 Urarekin eta arazketa sistemekin zerikusia duten I+G+B Proiektuak./ Proyectos de I +D+I relacionados con el agua y los sistemas de depuración.					Proiektuak/ Proyectos	3	

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				441.252,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			356.023,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		128.774,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	128.774,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		227.249,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	47.874,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	179.375,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			85.229,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		85.229,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	77.885,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	7.344,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				300.000,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			111.000,00	
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		11.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	11.000,00			
217	Eraikuntza bereziak/ De construcciones especiales		100.000,00		
21700	Eraikuntza bereziak/ De construcciones especiales	100.000,00			
	(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)				

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
	(2012 Urtea/Año... 2012	120.000,00 euros)			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			189.000,00	
221	Hornigaiak/ Suministros		100.000,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	30.565,00			
22103	Ura/ De agua	150,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	1.383,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	46.523,00			
	Uren kalitatea kontrolatzeko ekipoak, laginak hartzeko ekipoak, neurketak egiteko ekipoak, etab./ Equipos de control de calidad de las aguas, equipos de muestreo, equipos de medida, etc.				
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	21.379,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		89.000,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	70.000,00			
01	Azterlanak (ibaiei kalitatea, isurketa hodia, etab.)/ Estudios (calidad rios, emisario, etc.) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	70.000,00			
	(2012 Urtea/Año... 2012	75.000,00 euros)			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	19.000,00			
01	Azpiegitura hidraulikoko mantenimendua/ Mantenimiento infraestructura hidráulica	19.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				705.000,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			592.000,00	
612	Eraikuntza lan bereziak/ Construcciones especiales		592.000,00		
61201	Eraikuntza lan bereziak. Eraikuntzak/ Construcciones especiales. Construcciones	245.000,00			
40	Aforalekuak etab./ Estaciones de aforo etc.	245.000,00			
61203	Eraikuntza lan bereziak. Laguntza tekniko eta obra zuzendaritza/ Construcciones especiales. Asistencia técnica y dirección de obras	347.000,00			
01	Baliabideen azterlanak/ Estudios de recursos	120.000,00			
02	Kalitate azterlanak/ Estudios de calidad	140.000,00			

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 11 Programa Ur baliabideak eta uraren kalitatea /
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 11 Recursos y calidad del agua

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	03 Añarbe Hitzarmena/ Convenio Añarbe (Finantzaketa lotua duen Gastua/Gasto con Financiación Afectada) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 90.000,00 euros)	87.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			113.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		53.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	53.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		60.000,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	60.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				58.000,00
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			58.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		58.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	58.000,00			
	01 IKT Nekazal Ikerketa eta Teknologia S.A. IKT Nekazal Ikerketa eta Teknologia S.A. Helburua/Finalidad BIDUR proiektua Proyecto BIDUR (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	58.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					1.504.252,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	422
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen zerbitzuko burua /
Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente

Programa honetan Zuzendaritzaren izaera orokorreko jarduerak eta hiru eginkizun alorretakoak jasotzen dira, beste hainbeste aurrekontu programatan zehaztuta.

Azterlanak eta irizpenak kontratatzea, bulegoko material, langileen prestakuntza, dieta, altzari, telefono, ekipo informatiko, web-atariaren mantentze-lanak eta abarretarako zuzkidurak jasotzen ditu.

Este programa comprende todas las actuaciones de carácter general de la Dirección y las comunes a las tres áreas funcionales, que se concretan en otros tantos programas presupuestarios.

Incluye las dotaciones correspondientes a estudios y dictámenes, material de oficina, formación del personal, dietas, mobiliario, telefonía, equipos informáticos, mantenimiento del portal-web, etc.

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

20. Programa. Ingurumena /
 Programa 20. Medio Ambiente

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
01 Ondasun eta zerbitzuen erosketara, mantentze eta erabileraren kudeaketa eta beste lau eginkizun alorretako jarduerak koordinatzea./ Coordinar la gestión de compra, mantenimiento y utilización de los bienes y servicios, así como las actividades correspondientes a las otras cuatro áreas funcionales.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Azterlanak, proposamenak eta kanpo zein barne bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.		Bilerak kopurua Nº de reuniones	50

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				217.499,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			72.245,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		72.245,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	72.245,00			
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			100.512,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		48.634,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	48.634,00			
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		51.878,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	15.263,00			
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	36.615,00			
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			44.742,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		44.742,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	41.460,00			
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	3.282,00			
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				128.081,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			113.081,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		3.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones		3.000,00		
221	Hornigaiak/ Suministros			3.000,00	
22104	Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes		1.000,00		
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		2.000,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			1.000,00	
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		1.000,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos			9.000,00	
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		3.000,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		6.000,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			97.081,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		35.336,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		1.745,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		60.000,00		
	02 Web atariaren mantenimendua / Mantenimiento portal Web (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 60.000,00 euros)		60.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			15.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados			15.000,00	
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		15.000,00		
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		12.750,00		
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles		2.250,00		
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				18.400,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			600,00	

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 20 Programa Ingurumena /
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 20 Medio Ambiente

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		600,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	600,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.400,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		1.200,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	1.200,00			
641	Bulegoko ekipamendua/ Equipos de oficina		1.200,00		
64100	Bulegoko ekipamendua/ Equipos de oficina	1.200,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			15.400,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		14.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	14.000,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		1.400,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	1.400,00			
Programa Guztira/Total Programa					363.980,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	21	Funtzioa Función	422
Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua / Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente							
<p>2011ko aurrekontuak jarraipena ematen dio Zuzendaritzak hiri hondakinen arloan duen lan esparru berriari. Haren helburua da hiri hondakinen sorrera eta karakterizazio datuen jarraipena eta kontrola egitea, eta kontzientziazio, prebentzio, birziklatze eta konpostatze programak bultzatzea. Gipuzkoako hiri hondakinak bideratzeko eskumena Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioak hartu du bere gain, eta haiek biltzea, ordea, mankomunitateen eta udalen eskumena da, Foru Aldundiak bultzatuta</p> <p>II. kapituluari mantendu egin da, funtsean, hondartzak garbitzeko partidaren dotazioa, eta nabarmen gehitu dira gainerako partidak, Eusko Jaurlaritzarekin eta beste foru aldundiekin, lurralde arteko koordinazioaren organoaren barruan, hartutako konpromisoak aurre egiteko. Gai horri dagokionez, 2011n kanpaina bat egingo da hiru aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren artean, hondakin gutxiago sortzeko prebentzioaren arloan praktika onak bultzatzeko.</p> <p>Halaber, Hondakinak Prebenitzeko Europako Astearen III. edizioarekin lotutako hainbat ekitaldi egitea aurreikusi da eta baita Gipuzkoako Etxeko Konpostajearen Sariaren III. edizioa antolatzea ere. Gainera, beharrezkotzat jotzen da prestakuntza ikastaro ugari egitea Gipuzkoako Etxeko Konpostajearen Sarean dauden familia berriei zuzenduta, egun 6.500 familia baitaude eta laster 10.000 ingurura iritsi daiteke familia kopuru hori.</p> <p>Prebentzio arloan, berriro hartzen da hiri hondakinak sortzeko prebentzio arloko ekintzak diruz laguntzeko jarduera, honako erakunde hauek aurrera eraman behar dutena: Gipuzkoako Lurralde Historikoan udalek, mankomunitateek, xedetzat hiri hondakinen kudeaketa duten eta kapitala izaera publiko hutsekoa duten merkataritza sozietateek, eta irabazi asmorik gabeko elkarteek.</p>				<p>El presupuesto del año 2011 da continuidad al nuevo marco de actividad de la Dirección en el área de residuos urbanos, orientado al seguimiento y control de los datos de generación, caracterización de residuos urbanos e impulso de programas de concienciación, prevención, reciclaje, compostaje, etc. La gestión en alta de los residuos urbanos ha pasado a manos del Consorcio de residuos de Gipuzkoa, siendo la gestión en baja competencia de las mancomunidades y ayuntamientos, con el impulso de la Diputación Foral.</p> <p>En el Capítulo II se mantiene básicamente la dotación de la partida destinada a financiar la limpieza de playas, y se incrementan sensiblemente las restantes partidas, al objeto de hacer frente a los compromisos adquiridos con Gobierno Vasco y las restantes diputaciones forales en el seno del Organismo de coordinación interterritorial. En este sentido, se prevé la ejecución en 2011 de una campaña entre las tres diputaciones y Gobierno Vasco para el fomento de buenas prácticas en materia de prevención de generación de residuos.</p> <p>Asimismo, se prevé la celebración de diversos actos relacionados con la III edición de la Semana Europea de Prevención, y la organización de la tercera edición del Premio de Compostaje doméstico de Gipuzkoa. Además, se hace necesario llevar a cabo un importante número de cursos de formación a las nuevas familias integrantes de la Red de compostaje doméstico de Gipuzkoa, cuyo número podría pasar de las 6.500 actuales a cerca de 10.000.</p> <p>En el ámbito de la prevención, se da continuidad a la actuación de subvencionar acciones en materia de prevención de generación de residuos a realizar en el T.H.G. por Ayuntamientos, Mancomunidades, Sociedades mercantiles en cuyo objeto social figure la gestión de residuos urbanos y su capital sea exclusivamente de carácter público y Asociaciones sin ánimo de lucro.</p>			

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	21	Funtzioa Función	422
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua /
 Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente

Beraz, IV. kapituluan nabarmen gehitu dira honbakinak prebenitzeko eta berrerabiltzeko jarduketak xede dituzten diru laguntzei buruzko partiden dotazioak, izan ere, deialdi berrian bikoiztu egin nahi da sentsibilizazio eta komunikazioko ekintzei lotutako diru laguntzen zenbatekoa, gaur egun 25 puntuko balorazioa dute eta aurrerantzean 50 puntukoa izango lukete.

Gainera, hondartzak garbitzeko Donostiako Udalari dagokion diru laguntzaren partidaren zenbatekoa mantendu da, eta 25.000 eta 75.000 euro jarri dira, hurrenez hurren, Ekodiseinuaren Gelarako Mondragon Unibertsitatearekin sinatutako hitzarmenerako, eta jateko egoera onean baina merkaturatzeko moduan ez dauden elikagaiak jaso eta banatzeko, Azken Minutuko Merkaturako ereduaren arabera, Gipuzkoako Elikagaien Bankuarekin sinatu den hitzarmenerako.

VI. kapituluan Gipuzkoako Etxeko Konpostajearen Sareko familia kopurua handitzeko baliagarriak izango diren etxeko konpostagilu berriak erosi dira, Gipuzkoako Hiri Hondakinen Kudeaketa Plan Orokorren Aurrerapen Agirian ezarritako partaidetza helburu bikainak bete ahal izateko. Halaber, aipatutako sarearen funtzionamendua optimizatzen beharrezkoak diren azterlanak, proiektuak eta ekintzak egingo dira.

VII. kapituluan 8.750.000 euroko dotazioa aurreikusi da, hiri hondakinen gorako sarea kudeatzeko azpiegitura berriak eraikitzearen Gipuzkoako Hondakinen Kontsultazioari bere ekarpena egiteko hartutako konpromisoari erantzuteko.

Horiek horrela, 2008. urtean jada garbiguneak finantzatzeko foru plan bat onartu zen, 2008, 2009 eta 2010eko aurrekontuen kargura gauzatuko zena. Haren finantzaketa, ordea, 2009, 2010 eta 2011ko ekitaldietara atzeratu zen, nahiz eta aurren mantendu egin diren dagozkion aurrekontu sailak, baita haien eguneratzea ere.

Para ello se incrementan sensiblemente en el Capítulo IV las dotaciones de las partidas correspondientes a las subvenciones para actuaciones en materia de prevención y reutilización de residuos, ya que en la nueva convocatoria se proyecta duplicar la cuantía de la subvención de acciones de sensibilización y comunicación, que pasarían de la actual valoración con 25 puntos a 50 puntos.

Además, se mantiene la cuantía de la partida correspondiente a la subvención al Ayuntamiento de San Sebastián para la limpieza de sus playas y se dotan con 25.000 € y 75.000 € respectivamente las partidas correspondientes a la firma de los convenios con la Universidad de Mondragon para el Aula de Ecodiseño y con el Banco de Alimentos de Gipuzkoa para la recogida y distribución de alimentos consumibles no comercializables, según el modelo del Mercado del Último Minuto.

En el Capítulo VI se contempla la adquisición de nuevos compostadores domésticos que permitan ampliar el número de familias integradas en la Red de compostaje doméstico de Gipuzkoa, a fin de cumplir los ambiciosos objetivos de participación establecidos en el Documento de Progreso del PIGRUG. Igualmente se contempla la realización de estudios, proyectos y diversas actividades destinadas a optimizar el funcionamiento de la citada Red.

Para hacer frente al compromiso adquirido de aportación al Consorcio de Residuos de Gipuzkoa para la construcción de las nuevas infraestructuras de gestión de la red en alta, se contempla una dotación de 8.750.000 € en el Capítulo VII.

En el año 2008 se aprobó un Plan foral de financiación de garbigunes, que se acometería con cargo a los presupuestos de los ejercicios 2008, 2009 y 2010. Su financiación se trasladó a los ejercicios 2009, 2010 y 2011, manteniéndose este año las partidas presupuestarias correspondientes, así como la actualización de las mismas.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	21	Funtzioa Función	422
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua /
Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente

Azkenik, erantsi den beste kontu-sail baten bidez, hondakinen kudeaketako mankomunitateei finantzaketa-laguntza emango zaie beren jarduera esparruan gai organikoaren gaikako bilketa abian jarri eta zabaldu dezaten, bosgarren edukiontzi marroi giltzaduna bide publikoan jarrita.

Finalmente, se ha incorporado una nueva partida destinada a financiar a las mancomunidades de gestión de residuos la adquisición de elementos para la puesta en marcha y extensión de la recogida selectiva de materia orgánica en su ámbito de actuación, mediante el quinto contenedor marrón con llave, colocado en la vía pública.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	21
		Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Zuzendaritzak egin beharrekoak planifikatu eta programatzea, jarduera sailkatuetan, ingurumen eraginaren ebaluaketan, hiri hondakinetan, hondartza garbiketan eta azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimentzean./ Planificar y programar las actividades de la Dirección de Medio Ambiente en materia de actividades clasificadas, evaluación de impacto ambiental, residuos urbanos, limpieza de playas y autorización de rellenos en infraestructuras lineales</p> <p>02 Bere eskumeneko jarduerak gauzatea eta zabalkunde lanak egitea jarduera sailkatuetan, ingurumen eraginaren ebaluaketan, hiri hondakinetan, hondartza garbiketan eta azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimentzean./ Ejecutar y difundir las actividades realizadas en materia de su competencia: actividades clasificadas, evaluación de impacto ambiental, residuos urbanos, limpieza de playas y autorización de rellenos en infraestructuras lineales.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Azterlanak, proposamenak eta kanpo zein barne bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.		Bilera kopurua/ Nº de reuniones	150
01.2 Hondakinen kudeaketari buruzko programak sortzea eta jarraitzea (hondakinen sorrera eragozteko eta gutxitzeko programak, konposgintzaren aldekoak, birziklatze lerro berriak irekitzea...)/ Seguimiento y creación de programas en materia de residuos (programas de prevención y minimización en la generación de residuos, compostaje, nuevas líneas de reciclaje, etc.).		Egitarau kopurua/ Nº de programas	5
02.1 Ingurumen alorrean egindako jarduerak ezagutzera ematea./ Difusión de actividades realizadas en materia de medio ambiente.		Kanpaina kopurua/ Nº de campañas	3

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

21. Programa. Ingurugiroaren kalitatea /
 Programa 21. Calidad ambiental

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	21
		Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
<p>03 Beste erakunde batzuek egiten dutena sustatu eta koordinatzea (Eusko Jaurlaritzak, mankomunitateak, udalak eta abar)./ Impulsar y coordinar las actuaciones que se realizan desde diferentes instituciones (Gobierno Vasco, Mancomunidades, Ayuntamientos, etc.).</p> <p>04 Komunikazio, partaidetza eta kontzientziario kanpainak egitea hiri hondakinetan eta hondartza garbiketan./ Realización de campañas de comunicación, participación y concienciación en materia de residuos urbanos y limpieza de playas.</p> <p>05 Udalentzako aholkularitza, instalazioen ikuskapena eta salaketen ebaztea jarduera sailkatuen inguruan./ Asesoramiento a ayuntamientos, inspección de instalaciones y resolución de denuncias en materia de actividades clasificadas.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Hainbat erakundek egiten dituzten jarduerak koordinatzea./ Coordinar las actuaciones que se realizan desde diversas Instituciones.		Bilera kopurua/ Nº de reuniones	35
04.1 Sentsibilizazio eta kontzientziario kanpainak egitea./ Campañas de sensibilización y concienciación.		Kanpaina kopurua/ Nº de campañas	2
05.1 Jarduera sailkatuetan zenbait udaletan eskuordetutako eskumena kontrolatzea./ Control de la competencia delegada en determinados Ayuntamientos en materia de actividades clasificadas.		Udal kopurua/ Nº de ayuntamientos	2

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

21. Programa. Ingurugiroaren kalitatea /
 Programa 21. Calidad ambiental

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	21
		Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
06 Lurralde bakar bati erasaten dioten azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimena emateari buruzko txostenak./ Informes de autorización de ejecución de rellenos de sobrantes de excavación de obras infraestructura lineal que afecten a un único territorio			
07 Ingurumen eraginaren ebaluazioarako txostenak egitea / Elaboración de informes de evaluación de impacto ambiental			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1	Lurralde bakar bati erasaten dioten azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimena emateari buruzko txostenak./ Informes de autorización de ejecución de rellenos de sobrantes de excavación de obras infraestructura lineal que afecten a un único territorio	Txostenak/ Informes	6
07.1	Ingurumen eraginaren ebaluazioarako txostenak egitea./ Elaboración de informes de evaluación de impacto ambiental.	Txostenak/ Informes	175

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 21 Programa Ingurugiroaren kalitatea /
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 21 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				577.251,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			473.462,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		180.807,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	180.807,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		292.655,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	80.210,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifiko/ Complemento específico	210.344,00			
	Osagarri espezifiko/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	2.101,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			103.789,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		103.789,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	97.553,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	6.236,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.635.998,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.635.998,00	
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.635.998,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	100.000,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	300.833,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes		105.000,00		
22709	Hondartzen garbiketa/ Limpieza de playas		1.003.998,00		
	(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 275.000,00 euros)				
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		126.167,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				1.175.071,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			665.071,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales			665.071,00	
46101	Udalei/ A Municipios		480.071,00		
	01 2009ko Hiri Hondakinen Prebentzioa/ Prevención Residuos Urbanos 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak 2009ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		73.000,00		
	02 2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia / Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 125.000,00 euros)		253.000,00		
	03 Donostiako udala/ Ayuntamiento de Donostia/San Sebastian Helburua/Finalidad Hondartzen garbiketa/ Limpieza de playas (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		154.071,00		
46102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales		185.000,00		
	01 2009ko Hiri Hondakinen Prebentzioa/ Prevención Residuos Urbanos 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak.2009ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		60.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	02 2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevencción Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia / Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 25.000,00 euros)	125.000,00			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			185.000,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		185.000,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	185.000,00			
	01 Hiri hondakinen prebentzioa 2009 Deialdia/ Prevencción residuos urbanos Convocatoria 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2009ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	60.000,00			
	02 2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevencción Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia / Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 25.000,00 euros)	125.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			325.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		325.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	325.000,00			
	01 Hiri hondakinen murrizketa / Reducción residuos urbanos Helburua/Finalidad Hiri hondakinen murrizketa / Reducción residuos urbanos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	45.000,00			
	02 2009ko Hiri Hondakinen Prebentzioa/ Prevencción Residuos Urbanos 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak.2009ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	55.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
03	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevenición Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia / Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 25.000,00 euros)	125.000,00			
04	Mondragon Unibertsitatea / Universidad de Mondragón Helburua/Finalidad Ekodiseinuko gela Aula de ecodiseño (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	25.000,00			
05	Gipuzkoako Elikagaien Bankua / Banco de Alimentos de Gipuzkoa Helburua/Finalidad Elikagaiak bildu eta banatzea Recogida y distribución de alimentos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	75.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				553.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			196.000,00	
622	Tresneria/ Utillaje		196.000,00		
62200	Tresneria/ Utillaje	196.000,00			
67	IBILGETU INMATERIALA/ INMOVILIZADO INMATERIAL			357.000,00	
670	Ibilgetu inmateriala/ Inmovilizado inmaterial		357.000,00		
67005	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak/ Investigaciones, estudios y proyectos	357.000,00			
01	Azterlanak eta proiektuak / Estudios y proyectos	329.000,00			
02	Hondakinen LAP PTS residuos	28.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				13.066.662,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			12.966.662,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		12.966.662,00		
76101	Udalei/ A Municipios	47.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
01	2009ko Hiri HONDakinen Prebentzioa/ Prevención Residuos Urbanos 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko dirulaguntza 2009ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		38.000,00		
02	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 90.000,00 euros)		9.000,00		
76102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales				12.919.662,00
01	Hiri Hondakinen Prebentzioa. 2009 Deialdia/ Prevención Residuos Urbanos. Convocatoria 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2009ko F.D. Subvenciones en materia de prevención de residuos urbanos. D.F. 2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		46.000,00		
02	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 20.000,00 euros)		4.000,00		
05	Gipuzkoako Hondakinen Partzuergoa/ Consorcio de Residuos de Gipuzkoa Helburua/Finalidad Hiri Hondakinen azpiegiturak Infraestructuras de Residuos Urbanos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 27.375.340,00 euros) (2013 Urtea/Año... 2013 39.540.078,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 24.125.170,00 euros)		8.750.000,00		
06	San Markos Mankomunitatea Mancomunidad de San Marcos Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		1.805.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
07	Tolosaldeko Mankomunitatea Mancomunidad Tolosaldea Helburua/Finalidad Garbigune Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	820.662,00			
08	Debarrenako mankomunitatea Mancomunidad Debarrena Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 345.000,00 euros)	2.000,00			
10	Debagoienako Mankomunitatea Mancomunidad de Debagoiena Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	223.000,00			
11	Txingudiko Mankomunitatea Mancomunidad de Txingudi Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	239.000,00			
12	Sasietako Mankomunitatea Mancomunidad de Sasieta Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	630.000,00			
13	G.L.H. Mankomunitateak. Materia organikoaren bilketa aukeratua/ Mancomunidades del T.H.G. Recogida selectiva de materia orgánica Helburua/Finalidad Hondakinen mankomunitateei laguntza, biztanlego kopuruari proporzionaliki/ Apoyo a las mancomunidades que gestionan los residuos, atendiendo a criterios de proporcionalidad según número de habitantes (Dirulaguntza indibidualizatua/Subvención individualizada)	400.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			50.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		50.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	50.000,00			
01	Hiri hondakinen prebentzioa 2009 Deialdia/ Prevención residuos urbanos Convocatoria 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2009ko deialdia. 2009ko F.D. Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. D.F.2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	46.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	02 2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevenición de residuos urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 20.000,00 euros)		4.000,00		
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				50.000,00
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			50.000,00	
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		50.000,00		
	01 Hiri Hondakinen Prebentzioa. 2009 Deialdia/ Prevenición Residuos Urbanos. Convocatoria 2009 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2009ko F.D. Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. D.F.2009 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		46.000,00		
	02 2011ko Hirin Hondakinen Prebentzioa / Prevenición Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 20.000,00 euros)		4.000,00		
Programa Guztira/Total Programa					17.007.982,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	22	Funtzioa Función	422
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zuzendari Nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua/
Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente

Programa honetan II. Kapituluaren kontu sailak gehitzen dira, batez ere 227.01.01 kontu saila (azterlanak eta irizpenak) eta 227.01.02 kontu saila (Tokiko Agenda 21eko planak ebaluatzea). Garatzeko ekintzen artean, aipatzekoa da Tolosa Naturaldia jardunaldien 2011ko edizioa, iraunkortasunaren arloan kalitatea zabaltzeko.

IV. kapituluan bere horretan utzi dira hainbat diru laguntza iraunkortasunaren inguruko jarduketak sustatzeko, besteak beste, aipatzekoa, Udalsarea (AL21) elkarlanaren eremua berrizatzeko dirulaguntza eta Tolosaldeko Tokiko Agenda 21eko kudeaketa organoa sendotzeko laguntza.

VI. kapituluan, 670.05.00 kontu saila (azterlanak eta proiektuak) murriztu arren, iraunkortasunaren alorreko hainbat azterketa egingo dugu.

VII. kapituluan, tokiko ekintza planetako diru laguntza deialdiaren bidez, Tokiko Agenda 21 ezartzen laguntzeko programari aurre egiteko kredituak mantentzen dira.

En este programa, se incrementan las partidas del Capítulo II, muy especialmente 227.01.01 (Estudios y Dictámenes) y 227.02.02 (Evaluación ejecución Planes AL21). Entre las actuaciones a desarrollar destaca la edición 2011 de Tolosa Naturaldia para la divulgación en materia de sostenibilidad.

En el capítulo IV se mantienen diversas subvenciones para el fomento de actuaciones en materia de sostenibilidad entre las que destacan la subvención para la renovación del marco de colaboración de Udalsarea (AL21) y el apoyo a la consolidación del órgano gestor de la AL21 de Tolosaldea.

En el Capítulo VI, aunque se reduce la partida 670.05.00 (Estudios y proyectos), se abordarán proyectos en diversas materias de la sostenibilidad.

En el capítulo VII se mantienen créditos para hacer frente al programa de apoyo a la implantación de la AL21 a través de la convocatoria de subvenciones a los planes de acción local (AL21).

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
Programa kodea Código programa	22	Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Gipuzkoarako Garapen Iraunkorreko Estrategia antolaketa edo barne mailan sustatzea: Erosketa publiko berdearen plana garatzea./ Promoción de la Estrategia de Desarrollo Sostenible para Gipuzkoa a nivel organizacional o interno: Desarrollo del Plan de Compra Verde de la DFG</p> <p>02 Gipuzkoarako Garapen Iraunkorreko Estrategia toki mailan sustatzea: Tokiko Iraunkortasunari Laguntzeko Foru Programa (tokiko iraunkortasun -Tokiko Agenda 21 prozesuak kontsolidatzea, ebaluatzea, gauzatzea eta berrikustea)/ Promoción de la Estrategia de Desarrollo Sostenible para Gipuzkoa a nivel local: Programa Foral de Apoyo a la Sostenibilidad Local (consolidación, evaluación, ejecución y revisión de los procesos de sostenibilidad local-AL21).</p> <p>03 Iraunkortasunerako komunikazioa./ Comunicación para la sostenibilidad.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Erosketa publiko berdearen plana garatzea./ Desarrollo del plan de compra verde de la DFG.		Ekintzak / Acciones	1
02.1 Tokiko Agendak 21eko kudeatzaileak finkatzeko laguntza./ Apoyo a consolidación de gestores Agendas Locales 21.		Ekintzak/ Acciones	1
02.2 Tokiko Agenda 21eko ebaluazio programaren 2011ko kanpaina garatzea./ Desarrollo de la campaña 2011 del Programa de evaluaciones Agendas Locales 21.		Ekintzak/ Acciones	1
02.3 Tokiko Ekintza Programak eta iraunkortasunerako tokiko beste ekintza batzuk finantzatzea: diru laguntzen 2011ko deialdia./ Financiación de Programas de Acción Local y otras acciones locales para la sostenibilidad: Convocatoria 2011 de subvenciones.		Ekintzak/ Acciones	1
03.1 Herritarren iraunkortasunerako komunikazioa (Ingurumeneko web orria, Tolosa Naturaldia, beste ekitaldi batzuk eta argitalpenak eta abar)/ Comunicación para la sostenibilidad ciudadana (Portal Web de Medio Ambiente, Tolosa Naturaldia, otros eventos y publicaciones, etc.)		Ekintzak/ Acciones	4

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				76.070,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			64.765,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		22.794,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	22.794,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		41.971,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	10.391,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	31.580,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			11.305,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		11.305,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	9.671,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	1.634,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				271.247,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			271.247,00	
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		271.247,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	145.000,00			
01	Azterlanak eta irizpenak / Estudios y dictámenes	95.000,00			
02	Tokiko Agenda 21eko planak ebaluatzea / Evaluación ejecución planes Agenda Local 21 (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	50.000,00			
	(2012 Urtea/Año... 2012	60.000,00 euros)			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		15.000,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		15.000,00		
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes		80.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		16.247,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				70.000,00
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			40.000,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		40.000,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	40.000,00			
03	Tolosaldeko Garapen Iraunkorreko Zerbitzuak S.L Tolosaldeko Garapen Iraunkorreko Zerbitzuak S.L Helburua/Finalidad Iraunkortasuneko teknikariak kontratatzeko Para la contratación de técnicos de sostenibilidad. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	40.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			30.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		30.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro Helburua/Finalidad Iraunkortasuna Sostenibilidad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	30.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				10.000,00
67	IBILGETU INMATERIALA/ INMOVILIZADO INMATERIAL			10.000,00	
670	Ibilgetu inmateriala/ Inmovilizado inmaterial		10.000,00		
67005	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak/ Investigaciones, estudios y proyectos	10.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				643.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			543.000,00	

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
761	Udal enteei/ A Entes Locales		543.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	443.000,00			
	01 2011 - Lekuko ekintza plana/ Plan de acción local - 2011 - Helburua/Finalidad 2011ko Foru Dekretua - Lekuko ekintza plana/ Plan de acción local - Decreto Foral 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 410.000,00 euros)	33.000,00			
	02 2010 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2010 Helburua/Finalidad 2010 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2010 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	410.000,00			
76102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales	100.000,00			
	01 2011ko Lekuko ekintza plana Plan de acción local 2011 Helburua/Finalidad 2011 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción Local - 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 95.000,00 euros)	5.000,00			
	02 2010 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2010 Helburua/Finalidad 2010 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2010 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	95.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			100.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		100.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	100.000,00			
	01 2011ko Lekuko ekintza plana Plan de acción local 2011 Helburua/Finalidad 2011 - Lekuko ekintza plana - Plan de acción local - 2011 - (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 95.000,00 euros)	5.000,00			

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 22 Programa Iraunkortasuna /
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 22 Sostenibilidad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02	2010 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2010 Helburua/Finalidad 2010 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2010 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	95.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					1.070.317,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	23	Funtzioa Función	422
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua /
 Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente

II. kapituluaren diru hornidura gehitzen da Bizikleta Bideen Oinarrizko Foru Sarean mantentze jarduerak egiteko eta bizikleta eta bizikleta bideak aztertu eta sustatzeko. Dagoeneko daudenez gain, beste berariazko kontu sail batzuk sortzen dira azterketak eta irizpenak egiteko eta foru bizikleta bideak zaintzeko.

VI. kapitulari dagokionez, eta bizikleta bideen arloan gauzak ondo doazenez, Gipuzkoako Bizikleta Bideen Sareko Lurralde Arloko Plana gauzatzeko hartutako premiazko konpromisoei, Bizikleta Bideen Foru Arauak dioenari, eta Batzar Nagusiak 2009ko apirilaren 30eko 22/2009 Ebazpenaren bidez espresuki egindako eskaerari, bizikleta bideen arloan inbertsio esfortzua mantentzekoari, erantzunez, gastua proposatzen da bidegorriak egiteko, kontu sail batzuetan kredituak jasoz. Gainerako kontu sailek 670.05.00 (azterlanak eta proiektuak), 661.02.01 (bizikletari eta oinezkoentzako bideak, hobetzea eta ondasunak nahiz zerbitzuak eranstea), 601.01.00 (landatar finkak erostea) eta 611.04.00 (desjabetzapenak-bidegorriak) lehen bezala jarraitzen dute hartutako konpromisoei erantzuteko

La dotación del Capítulo II se incrementa para atender actuaciones de conservación de la Red Básica Foral de Vías Ciclistas y de estudio y promoción de la bicicleta y de las vías ciclistas. Además de las existentes, se crean partidas específicas para la realización de estudios y dictámenes y de conservación de vías ciclistas forales.

En lo relativo al Capítulo VI, dada la buena marcha en materia de vías ciclistas, y en respuesta a los acuciantes compromisos de la ejecución del Plan Territorial Sectorial de la Red de Vías Ciclistas de Gipuzkoa, a los contenidos de la Norma Foral de Vías Ciclistas y a la petición expresa de las Juntas Generales de mantenimiento del esfuerzo inversor en materia de vías ciclistas (Resolución 22/2009 de 30/04/2009), se plantea el gasto para la construcción de bidegorris, reconociéndose en diversas partidas. El resto de partidas, 670.05.00 (Estudios y Proyectos), 661.02.01 (Vías ciclistas-peatonales, mejora e incorporación de bienes y servicios, 601.01.00 (Adquisición de fincas rústicas) y 611.04.00 (Expropiaciones-bidegorris) se mantienen igualmente para hacer frente a los compromisos adquiridos.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	23	Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos							
01 Bizikleta Bideen Foru Arauak eta Gipuzkoako Bizikleta Bideen Sareko Lurralde Arloko Planak diotena kudeatzea eta gauzatzea, motorizatu gabeko hiriarteko mugikortasuna garatzeko./ Gestión y ejecución de los contenidos de la Norma Foral de Vías Ciclistas de Gipuzkoa y del Plan Territorial Sectorial de la Red de Vías Ciclistas de Gipuzkoa para el desarrollo de la movilidad no motorizada interurbana.							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Gipuzkoako bizikleta bideen lurralde Plan Sektoriala tramitatzea./ Tramitación del Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de Gipuzkoa.						Plana/ Plan	1
01.2 Bizikleta bideen trazatua eta eraikuntza egiteko proiektuak idaztea./ Redacción de proyectos de trazado y construcción de vías ciclistas.						Proiektuak/ Proyectos	8
01.3 Bizikleta bideen zatiak egitea./ Construcción de tramos de vías ciclistas.						Lanak/ Obras	8
01.4 Bizikleta bideak kudeatzea eta artatzea (Artapena, Gipuzkoako bizikleta bideen sarearen behatokia, seinaleak hobetu eta erregularizatzea)./ Gestión y conservación de vías ciclistas (Conservación, observatorio de la red de vías ciclistas de Gipuzkoa, mejora y regularización señalética).						Ekintzak/ Actuaciones	40
01.5 Bizikleta bideen zatiak deklaratzeko eta GLHko Bizikleta Bideen Katalogoan sartzea./ Declaración de tramos de vías ciclistas e inclusión en el Catálogo de Vías Ciclistas del THG.						Zatiak/ Tramos	6

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	23
		Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
02 Bizikletaren erabilera sustatzea hiri barruko eta hiri arteko eguneroko garraio bide iraunkor gisa./ Impulso del uso de la bicicleta como modo sostenible de transporte urbano e interurbano cotidiano.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1	Bizikletaren Aholku Kontseilua garatzea./ Desarrollo del Consejo Asesor de la Bicicleta.	Ekintzak/ Actuaciones	4
02.2	Gipuzkoako Bizikletaren Estrategia lantzea (2. fasea)./ Elaboración Estrategia de la Bicicleta de Gipuzkoa (2ª fase).	Proiektuak/ Proyectos	1
02.3	2011eko mugikortasun iraunkorraren europar astea ospatzea / Celebración de la Semana Europea de la Movilidad Sostenible 2011	Ekintzak / Actuaciones	4
02.4	Bizikleta bideak ezagutarazteko eta bizikletaren erabilera sustatzeko beste jarduerak./ Otras actuaciones en materia de divulgación de vías ciclistas y uso de la bicicleta.	Ekintzak/ Actuaciones	4
02.5	Gipuzkoako bizikleta bideen ondarearen inbentarioa mantentzea eta Gipuzkoako bizikletaren web orria (www.gipuzkoabizikletaz.net) hobetzea./ Mantenimiento del inventario de vías ciclistas de Gipuzkoa y mejora de la página web de la bicicleta en Gipuzkoa (www.gipuzkoabizikletaz.net).	Ekintzak/ Actuaciones	4

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGELIAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				56.461,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			44.680,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		16.934,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	16.934,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		27.746,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	8.443,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	19.303,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			11.781,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		11.781,00		
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	11.781,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				281.422,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			281.422,00	
221	Hornigaiak/ Suministros		30.000,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	30.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		251.422,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	150.000,00			
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	45.000,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	3.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes		1.422,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		20.000,00		
02	Web atariaren mantenimendua / Mantenimiento portal Web (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 20.000,00 euros)		20.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		32.000,00		
01	Bidegorrietako ikuskaritza eta kontrola / Inspección y control de bidegorris (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 32.000,00 euros)		32.000,00		
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				10.615.963,00
60	TERRENOAK ETA ONDASUN NATURALAK/ TERRENOS Y BIENES NATURALES			20.000,00	
601	Landa finkak/ Fincas rústicas		20.000,00		
60101	Landa finkak erostea/ Adquisición fincas rústicas		20.000,00		
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			9.951.275,00	
611	Errepideak, bideak eta baso-bideak/ Carreteras, caminos y pistas forestales		9.951.275,00		
61101	Errepideak, bideak eta baso-bideak. Egitea/ Carreteras, caminos y pistas forestales. Construcción		8.094.569,00		
01	Bidegorriak eraikitzea/ Construcción de bidegorris. (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 2.012.800,00 euros)		3.728.806,00		
07	Bizikleta eta oinezkoentzako Azpeitia-Lasao bidea / Via ciclista-peatonal Azpeitia-Lasao		2.612.687,00		
08	Bizikleta eta oinezkoentzako Beasain-Lazkao bidea / Vida ciclista-peatonal Beasain-Lazkao		1.753.076,00		
61102	Errep., bideak eta baso-bideak. Ondasunak eta zerbitz. hobetu eta gehitze Carret, caminos y pistas for. Mejora e incorporación de bienes y servicios		400.000,00		
01	Bidegorriak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Bidegorriak. Mejora e incorporación de bienes y servicios (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 200.000,00 euros)		400.000,00		
61103	Errepide, bideak eta baso-bideak. Laguntza tekniko eta obra zuzendaritz Carreteras, caminos y pistas forestales. Asistencia técn. y direc. de obras		550.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
	(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 300.000,00 euros)				
61104	Errepideak, bideak eta baso-bideak. Desjabetzapenak/ Carreteras, caminos y pistas forestales. Expropiaciones		906.706,00		
	01 Azpeitia-Lasao desjabetzapenak / Expropiaciones Azpeitia-Lasao		306.706,00		
	02 Bidegorriak - desjabetzapenak / Bidegorris - expropiaciones		600.000,00		
	(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 600.000,00 euros)				
63	GARRAIO ELEMENTUAK/ ELEMENTOS DE TRANSPORTE			1.400,00	
630	Garraio-materiala/ Material de transporte		1.400,00		
63003	Bestelako Ibilgailuak/ Otros Vehículos	1.400,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			393.288,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		43.288,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	43.288,00			
662	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno		350.000,00		
66200	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno	350.000,00			
	01 Bidegorriak Bidegorris	100.000,00			
	02 Txaparrene bidegorria Bidegorri Txaparrene	250.000,00			
67	IBILGETU INMATERIALA/ INMOVILIZADO INMATERIAL			250.000,00	
670	Ibilgetu inmateriala/ Inmovilizado inmaterial		250.000,00		
67005	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak/ Investigaciones, estudios y proyectos	250.000,00			
	(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 250.000,00 euros)				
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				130.757,00
75	EUSKAL HERRIKO AUTONOMI ELKARTEARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO			130.757,00	
751	EAEko Administrazio Instituzionalari/ A la Administración Institucional de la C.A.P.V.		130.757,00		

06 Departamentua GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA 23 Programa Mugikortasuna /
 Departamento 06 DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Programa 23 Movilidad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
75102	Enpresa erakunde publikoei/				
	A Entes Públicos Empresariales		130.757,00		
01	Eusko Trenbide Sarea/		130.757,00		
	Eusko Trenbide Sarea				
	Helburua/Finalidad				
	Añorga-Errekalde artean erabilerarik gabe geratzen den trenbide				
	plataforma txirrindularientzako-oinekoentzako bide gisa egokitzeko				
	Acondicionamiento de la plataforma ferroviaria que queda en desuso				
	en el tramo Añorga-Rekalde como via ciclista peatonal				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				
	(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/				
	Compromete créditos para los ejercicios)				
	(2012 Urtea/Año... 2012	1.176.804,00	euros)		
	Programa Guztira/Total Programa				11.084.603,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	24	Funtzioa Función	422
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zuzendari nagusia, Ingurumen Zerbitzuko burua eta Iraunkortasunaren Atal burua/

Responsable: El Director General, el Jefe de Servicio de Medio Ambiente y la Jefa de Sección de Sostenibilidad

Sendotu egin baita Departamentuak duen eskumena bai energia arloan, oro har, bai eta, zehazki, GFAREN nahiz Gipuzkoako lurraldeko eraikinetan eta instalazioetan energia aurrezteko eta eraginkortasunez erabiltzeko eta energia berriztagarrietarako jardueren plangintza eta garapen arloan ere, eta pentsatzekoa baita eskumen horrek gero eta bilakaera handiagoa izango duela, horregatik finkatzen da 24. programa, berariazko programa gisa. FEDER funtsetako laguntza programa baten babespean dago GFA, energiaren gaia estrategikotzat jotako ildoetako bat baita programa horretan. Berezko programa horrek, gainera, aukera emango du gai horretan egiten diren inbertsioen jarraipen argiago bat egiteko.

Programa horren barruan II. kapituluko kontusailak sartzen dira: 227.02.00 (argitarapenak), 227.03.00 (publizitatea eta propaganda), 227.04.00 (erakusketak eta lehiaketak) eta 227.12.00 (gizarte eta kultura kontratuak). Azpimarratzekoa da 2011an izango den Energia Berriztagarrien Europar Astea.

IV. Kapitulan aurreikusita dago Merkataritza Ganberarekin elkarlanaren esparrua jarraitzeko diru laguntza, enpresa txiki eta ertainetan aurrezte eta eraginkortasun energetikoaren aldera.

VI. kapituluak bere hartan mantentzen ditu 621.00.01 kontu saila, GFAREN Eraikinen Iraunkortasun Energetikoko Planari aurre egitekoa, eta 663.00.00 kontu saila, idazten ari den Gipuzkoako Iraunkortasun Energetikoko Planetik datozen inbertsioak egitekoa. Foru eraikin batzuetan zehaztutako jarduerak aurreikusten dira. Bere hartan jarraitzen du 670.05.00 kontusailak ere (azterlanak eta proiektuak), iraunkortasun energetikoaren zenbait arlotako proiektu ugariri ekiteko.

VII. kapitulan Behemendi elkartearantzako diru zenbatekoa jasotzen da, hau da, Elioenea agroaldea izatekoa denean biomasa bidezko berokuntza ezartzekoa. Horrez gain, Ataungo Udalaren auto elektrikoak alokatzeko proiekturako dirulaguntza ere jasotzen da.

Dada la consolidación y la previsible evolución creciente de la actual competencia del departamento en materia energética, y concretamente, en planificación y desarrollo de actuaciones para el ahorro y eficiencia energética y energías renovables en edificios e instalaciones de la DFG y en el territorio de Gipuzkoa, se consolida el programa 24 como programa específico. La DFG está acogida un programa de ayudas de fondos FEDER al ser el tema energético una de las líneas consideradas en el mismo como estratégicas. Este programa propio, además, permitirá el seguimiento más claro de las inversiones que se realicen esta materia.

En este programa, se incluyen las partidas del Capítulo II: 227.02.00 (publicaciones), 227.03.00 (publicidad y propaganda), 227.04.00 (Exposiciones y certámenes) y 227.12.00 (Contratos socio-culturales). Destaca la celebración de la Semana Europea de las EERR-2011.

El Capítulo IV acoge la subvención para la continuación del marco de colaboración con la Cámara de Comercio para el ahorro y eficiencia energética en PYMES.

El Capítulo VI mantiene la partida 621.00.01 para hacer frente al Plan de Sostenibilidad Energética de los Edificios de la DFG y la partida 663.00.00 para inversiones derivadas del Plan de Sostenibilidad Energética de Gipuzkoa, actualmente en redacción. Se contemplan actuaciones en algunos edificios forales. Se mantiene la partida 670.05.00 (Estudios y proyectos), para abordar numerosos proyectos en diversas materias de la sostenibilidad energética.

En el Capítulo VII se recoge el importe destinado a la subvención a Behemendi para la instalación de calefacción por biomasa en la futura agroaldea de Elioenea, así como una subvención al Ayuntamiento de Ataun para el proyecto de alquiler de coches eléctricos.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	24
		Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos			
<p>01 GFaren eraikin eta instalazioen Iraunkortasun Energetikoko Plana garatzea. / Desarrollo del Plan de Sostenibilidad Energética de los edificios e instalaciones de la DFG.</p> <p>02 Gipuzkoako Iraunkortasun Energetikoko Plana garatzea. / Desarrollo del Plan de Sostenibilidad Energética de Gipuzkoa</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Aldundiaren eraikinetan eta instalazioetan energia berriztagarrien instalazioak jartzea (geotermia, eguzkia, biomasa, minieolikoa, etab.). Instalaciones de EERR en edificios e instalaciones forales (geotermia, solar, biomasa, minieólica, etc.)		Ekintzak / Acciones	3
01.2 Aldundiaren eraikinetan eta instalazioetan energia aurrezteko eta eraginkortasunez erabiltzeko sistemak eta neurriak sartzea. Introducción de sistemas y medidas de ahorro y eficiencia energética en edificios e instalaciones forales		Ekintzak / Acciones	3
02.1 Aldundiaren ez diren eraikinetan eta instalazioetan energia berriztagarrien instalazioak jartzea (geotermia, eguzkia, biomasa, minieolikoa, etab.). Instalaciones de EERR en edificios e instalaciones no forales (geotermia, solar, biomasa, minieólica, etc.)		Ekintzak / Acciones	5
02.2 Aldundiaren ez diren eraikinetan eta instalazioetan energia aurrezteko eta eraginkortasunez erabiltzeko sistemak eta neurriak sartzea. Introducción de sistemas y medidas de ahorro y eficiencia energética en edificios e instalaciones no forales		Ekintzak / Acciones	5

06 Departamentua. GARAPEN IRAUNKORREKO
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 06.DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
 SOSTENIBLE

24. Programa. Energia iraunkorra /
 Programa 24. Energia sostenible

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	06	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	24	Funtzioa Función	422
Helburuak / Objetivos							
03 Energia iraunkorraren arloko komunikazioa, prestakuntza eta sentsibilizazioa. / Comunicación, formación y sensibilización en energía sostenible							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Iraunkortasun energetikorako komunikazioa, prestakuntza eta sentsibilizazioa (Energia Berriztagarrien Europar Astea, Ingurumeneko Web Ataria, bestelako ekitaldiak eta argitarapenak, etab.) Comunicación, formación y sensibilización para la sostenibilidad energética (Semana Europea de las EERR, Portal Web de Medio Ambiente, otros eventos y publicaciones, etc.)						Ekintzak / Acciones	4

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				20.000,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			20.000,00	
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		20.000,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	5.000,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	5.000,00			
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes	5.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	5.000,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				30.000,00
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			30.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		30.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	30.000,00			
01	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Nabegazio Ganbera Ofiziala - 2011 - Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa - 2011 - Helburua/Finalidad Iraunkortasuna - 2011ko plana - Sostenibilidad - Plan 2011 - (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				1.290.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			1.041.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		1.041.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	1.041.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			150.000,00	
663	Obrak eta instalazioak lagapen bidez jasotako besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en el inmovilizado ajeno recibido en cesión		150.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
66300	Obrak eta instalazioak, erabiltzeko utzitako besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en el inmovilizado ajeno recibido en cesión	150.000,00			
67	IBILGETU INMATERIALA/ INMOVILIZADO INMATERIAL			99.000,00	
670	Ibilgetu inmateriala/ Inmovilizado inmaterial		99.000,00		
67005	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak/ Investigaciones, estudios y proyectos	99.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				280.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			80.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		80.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	80.000,00			
01	Ataungo udala Ayuntamiento de Ataun Helburua/Finalidad Auto elektrikoak Coche eléctricos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	80.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			200.000,00	
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		200.000,00		
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	200.000,00			
01	Behemendi Behemendi Helburua/Finalidad Agroaldea Elio-enea Agroaldea Elio-enea (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2012 Urtea/Año... 2012 200.000,00 euros)	200.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					1.620.000,00